

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 6:30 chiều.
Riêng Sáng Thứ Bảy: 8:00
Lễ buộc: 9:00 sáng; 6:30 chiều
và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



THÔNG TIN HÀNG TUẦN **May 30, 2021** - CN LỄ CHÚA BA NGÔI NĂM B

TÂM THƯ MỤC VỤ



THIÊN CHÚA TÌNH YÊU

Kính thưa Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Hôm nay chúng ta mừng kính trọng thể lễ Chúa Ba Ngôi. Đây là mầu nhiệm cao cả và nền tảng của mạc khải và niềm tin Kitô giáo.

Bài đọc I nói cho chúng ta biết Thiên Chúa là Đấng sáng tạo, chọn lựa dân tộc Israel riêng biệt và phán dạy cùng cho họ thấy những điềm thiêng dấu lạ. Chúa dạy họ qua các dấu chỉ điềm thiêng. Chúa chúc lành cho dân tộc và con cháu khi họ tuân giữ giới răn Chúa truyền.

Bài đọc II nhấn mạnh đến ân sủng làm con cái Chúa mà Chúa ban cho chúng ta nhờ niềm tin vào Chúa Giêsu. Chúa Giêsu là Con Thiên Chúa Cha từ ngàn đời. Còn chúng ta trở thành con cái nhờ ân sủng. Nhờ cuộc khổ nạn và phục sinh của Chúa Giêsu và nhờ hoạt động của Chúa Thánh Thần mà chúng ta được trở thành nghĩa tử, là con cái Thiên Chúa do ân sủng. Vì là con cái nên chúng ta được thừa hưởng hạnh phúc và sự sống muôn đời.

Bài Tin Mừng nói cho chúng ta biết sứ mạng rao giảng Tin Mừng làm chứng và làm cho nhiều người trở thành con cái Chúa do niềm tin và lãnh nhận phép rửa trong Thiên Chúa Ba Ngôi.

Mừng kính mầu nhiệm Chúa Ba Ngôi chúng ta được nhắc nhớ Thiên Chúa chúng ta thờ phượng yêu mến và tôn vinh là Thiên Chúa độc nhất nhưng có Ba Ngôi. Người là Thiên Chúa sáng tạo, cứu chuộc và thánh hóa. Người là Thiên Chúa tình yêu, hiệp nhất và tốt lành

Chúng ta được Người dựng nên, cứu độ và tiếp tục ban ơn cho chúng ta sống xứng đáng vai trò làm con cái của Người và làm chứng cho tin mừng cứu độ của Người.

Sự thờ phượng, yêu mến và tôn vinh Người cần được biểu lộ trong cử hành phụng vụ, trong đời sống yêu thương, phục vụ và hiệp nhất. Chúng ta sống kiến tạo bầu không khí yêu thương, vui vẻ, quan tâm, nâng đỡ và hiệp nhất là chúng ta sống chứng nhân cho Thiên Chúa Ba Ngôi.

Xin Đức Mẹ Maria luôn phù giúp chúng ta sống trong tình yêu, hiệp nhất và làm chứng cho niềm tin yêu thờ phượng Thiên Chúa Ba Ngôi.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
Chính xứ

THÔNG BÁO

CẬP NHẬT VỀ VIỆC MỞ CỬA NHÀ THỜ GIAI ĐOẠN 3 (Cập nhật vào 29/04/2021)

Vào ngày thứ Tư 21/04/2021 vừa qua, Đức Cha Edward J. Burns đã ra một sắc lệnh cập nhật liên quan đến Giai đoạn 3 trong việc mở cửa lại Nhà thờ. Sắc lệnh mới này nhắc Giáo phận vẫn còn trong Giai đoạn 3 nhưng thay thế Sắc lệnh của Giai đoạn 3 ban đầu mà Đức Giám mục ban vào ngày 17/06/2020. Dựa vào sắc lệnh cập nhật mới đây cùng với quyền hạn được cho phép, Cha Chính xứ thông báo một số điều mà Đức Giám mục Giáo phận vẫn giữ và những điều liên quan đến sinh hoạt phụng vụ và mục vụ của Giáo xứ kể từ thứ Bảy ngày 01/05/2021:

1. Mọi tín hữu trong Giáo phận Dallas vẫn được miễn chuẩn việc tham dự Thánh lễ Chúa nhật và những ngày lễ buộc cho đến khi có thông báo mới.
2. Những ai có những triệu chứng giống như của Covid-19, xin đừng đến dự lễ.
3. Giáo dân không cần phải ghi danh on-line để tham dự các Thánh lễ Chúa nhật nữa.
4. Xin mọi người tiếp tục giữ việc đeo khẩu trang khi vào và ở trong Nhà thờ và Hội trường.
5. Các Thánh lễ hàng ngày tại nhà thờ vẫn được trực tuyến. Xin vào trang facebook và trang mạng của giáo xứ để dự.
6. Tất cả các hàng dãy ghế dài hai bên lối lên xuống ở giữa sẽ được mở ra bình thường như trước thời Covid-19.
7. Các dãy ghế ngắn ở sát hai bên tường vẫn để trống 1 hàng ghế không ngồi giữa 2 hàng ghế ngồi, phòng cho trẻ và trên lầu vẫn có giữ khoảng cách ngồi.
8. Các thành viên trong cùng một gia đình vẫn có thể ngồi gần nhau.
9. Nếu không cùng một gia đình, người ngồi sẽ ngồi cách nhau 3ft.
10. Những ai cảm thấy không an tâm khi khoảng cách ngồi quá gần có thể chọn tham dự Thánh lễ lúc 5:30 pm thứ Bảy hay 11:00 am của Chúa nhật vì số người đi các lễ này thường vẫn ít hơn lễ 9:00 am.
11. Không được nắm tay lúc đọc kinh Lạy Cha.

12. Phần Chúc Bình an vẫn được tạm ngưng trong giai đoạn này.
13. Xin mọi người nhận Minh Thánh Chúa bằng tay.
14. Những ai rước lễ, xin vui lòng kéo khẩu trang xuống và gỡ găng tay ra nếu có trước khi đến các thừa tác viên nhận Minh Thánh Chúa bằng tay. Sau khi nhận Minh Thánh Chúa, xin đứng qua một bên để rước, rồi đeo khẩu trang trở lại và đi về chỗ ngồi.
15. Việc xin tiền trong Thánh lễ sẽ trở lại với giỏ xin tiền. Tuy nhiên, Giáo xứ vẫn để thùng dâng cúng ở lối vào Nhà thờ cho những ai muốn bỏ tiền vào đó, Ngoài ra, mọi người vẫn có thể đóng góp online cho Giáo xứ.
16. Sau bài ca kết lễ, chỉ có đọc Kinh Trông Cậy và các Câu Lạy mà thôi.
17. Các sinh hoạt của các ca đoàn trở lại trong phòng riêng cũng cần để ý sự an toàn cho mọi thành viên khi hội họp, tập dợt.
18. Giờ giải tội tại nhà thờ là thứ Bảy hàng tuần, từ 4:00 pm – 5:00 pm. Ngoài ra, xin gọi cha xứ làm hẹn.
19. Những thắc mắc liên quan đến rửa tội cho em bé, xức dầu và đưa Minh Thánh Chúa cho bệnh nhân, làm phép nhà, xin vui lòng liên lạc với cha xứ ở số điện thoại di động: 520-465-4414.
20. Cha xứ vẫn ra văn phòng hàng ngày. Nhưng muốn liên lạc có thắc mắc hay xin gặp, xin gọi hay nhắn tin cho cha xứ ở số điện thoại di động: 520-465-4414.
21. Những qui định trên đây có thể được thay đổi tùy theo tình hình dịch bệnh Covid-19, sự lây lan các ca nhiễm, và theo sự chỉ dẫn của Giáo phận.
22. Muốn xem Sắc lệnh cập nhật bằng tiếng Anh của Đức Cha Edward Burns, xin vào https://www.cathdal.org/DECREE_04212021.pdf



LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- 30-05: Chúa Nhật Lễ Chúa Ba Ngôi, lễ trọng
31-05: Thứ Hai, lễ Đức Maria Thăm Viếng Bà Êlizabeth, lễ kính
01-06: Thứ Ba, lễ Thánh Giutinô, Tử đạo, lễ nhớ
02-06: Thứ Tư Tuần IX Thường Niên, lễ nhớ tùy ý Thánh Marcellinus và Thánh Phêrô, Tử đạo
03-06: Thứ Năm, lễ Thánh Carôlô Lwanga và các bạn tử đạo, lễ nhớ
04-06: Thứ Sáu Tuần IX Thường Niên
05-06: Thứ Bảy Tuần IX Thường Niên; lễ Thánh Boniface, Giám mục, Tử đạo, lễ nhớ
06-06: Chúa Nhật Kính Minh và Máu Chúa Kitô, lễ trọng

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa nhật, ngày 23/05/2021: Giáo xứ nhận được \$5,358.00 (bao gồm trong phong bì: \$4,235.00, qua online: \$35.00, Loose cash: \$1,088.00).

Xin Chúa rộng ban muôn phúc lành cho mọi người đã dâng cúng, đóng góp trong đức tin, lòng yêu mến và quảng đại.

THÔNG BÁO

CHÀU THÁNH THỂ

Vào Chúa nhật ngày 30/05/2021, tại nhà thờ sẽ có giờ châu Thánh Thể vào lúc 3:00 pm - 4:00 pm. Trong giờ châu này, sẽ có đọc chuỗi kinh kính Lòng Chúa Thương Xót và chuỗi kinh Mân Côi.

CHÀU THÁNH THỂ THỨ SÁU ĐẦU THÁNG 6/2021

Vào thứ Sáu đầu tháng, ngày 4/06/2021, tại giáo xứ sẽ có 1 giờ châu Thánh Thể lúc 5:30 pm trước khi cử hành Thánh lễ lúc 6:30 pm.

CHÀU THÁNH THỂ NGÀY LỄ MINH MÁU CHÚA KITÔ

Vào thứ Sáu ngày lễ mừng kính trọng thể lễ Minh Máu Thánh Chúa Kitô, tại giáo xứ sẽ có các giờ châu Thánh Thể trước các giờ lễ như sau:

- . Trước lễ 5:30 pm thứ Bảy (ngày 05/06/2021): 1 giờ châu Thánh Thể bắt đầu lúc 4:30 pm
- . Trước lễ 9:00 am Chúa nhật (ngày 06/06/2021): 1 giờ châu Thánh Thể bắt đầu lúc 8:00 am
- ◇ Trước lễ 11:00 am Chúa nhật (ngày 06/06/2021): 30 phút châu Thánh Thể bắt đầu lúc 10:30 am.

THÁNH LỄ VÀO THỨ HAI MEMORIA DAY

Vào thứ Hai, ngày Memorial Day, 31/05/2021, tại giáo xứ sẽ có Thánh lễ sáng lúc 9:00 am. Không có lễ chiều lúc 6:30 pm.

CHA XỨ DẪN ĐOÀN ĐI HÀNH HƯƠNG

Cha xứ sẽ dẫn dắt 1 phái đoàn hành hương vùng Santa Fe – Chimayo, NM kính viếng Cầu Thánh Thánh Giuse và các nhà thờ nổi tiếng trong vùng. Chuyến đi vào những ngày thứ Ba – thứ Năm, Jun 1-3, 2021. Các cha trong nhà dòng sẽ đến dâng lễ tại giáo xứ.

TÌNH TÂM MỪNG BỔN MẠNG GIÁO XỨ 2021

Thuyết giảng: Lm. Nguyễn Khắc Hy, Tu hội Xuân Bích

Chủ đề: Thánh Giuse – Gương Sáng Đức Tin, Đời Sống Trong Gia Đình và Phục Vụ

Thời gian: Thứ Hai (07/06), thứ Ba (08/06) và Thứ Tư (09/06): Thánh lễ tại nhà thờ lúc 6:30 pm và Giảng thuyết tại Hội Trường Thánh Giuse lúc 7:30 pm – 9:00 pm.

MỪNG BỔN MẠNG GIÁO XỨ

Giáo xứ sẽ có tiệc mừng bổn mạng giáo xứ vào chiều tối thứ Bảy, ngày 12/06/2021 sau lễ 5:30 pm. Tiệc mừng được tổ chức trong Hội trường Thánh Giuse. Trong tiệc mừng sẽ có bốc vé xổ số cho chương trình Vé số 2021. Giáo xứ khoản đãi tiệc mừng này. Kính mong mọi người thu xếp đến dự dịp vui mừng tạ ơn trong ngày mừng bổn mạng giáo xứ

RƯỚC LỄ THIÊNG LIÊNG

Trong lúc Đại dịch COVID-19 đang lan rộng, các giáo dân không thể đến nhà thờ lúc này để tham dự Thánh lễ và rước Mình Thánh Chúa. Chúng ta có thể đón rước Chúa thiêng liêng với lòng yêu mến khao khát ao ước được rước Chúa và giữ sự kết hiệp luôn luôn với Chúa Giêsu Thánh Thể. Chúng ta có thể bày tỏ lòng ao ước và đón rước Chúa Giêsu Thánh Thể cách thiêng liêng với lời kinh của Thánh Anphongsô như sau:

“Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa ngự trong Bí Tích Mình Thánh. Con yêu mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao rước Chúa vào linh hồn con. Nhưng, bởi vì bây giờ con không thể rước Chúa được, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiêng liêng, chẳng khác gì như con được rước Chúa thật. Con xin đón rước Chúa, cùng kết hợp làm một với Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa bỏ Chúa bao giờ.”



DANH SÁCH DÂNG CÚNG HOA

- ◇ Tiền hoa dâng cúng kiệu Đức Mẹ: \$53.00
- ◇ AC Chad-Đài - Dâng hoa Đức Mẹ: \$200.00
- ◇ Ân Danh - Dâng hoa lên Đức Mẹ: \$200.00
- ◇ Bác Chiến - Dâng hoa & nến tạ ơn Mẹ và Thánh Giuse: \$100.00
- ◇ Chị Hậu - Cắm hoa cho Đức Mẹ: \$100.00
- ◇ AC Hoàng-Dung - Dâng hoa Đức Mẹ: \$100.00
- ◇ Ân Danh - Dâng hoa Đức Mẹ: \$50.00
- ◇ GD Hân-Hoàng - Xin dâng hoa Đức Mẹ. Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse: \$30.00

HẠNH CÁC THÁNH

30 THÁNG NĂM

THÁNH JEANNE D'ARC (1412 - 1431)



Thánh Jeanne d'Arc sinh trong một gia đình nông dân đạo đức người Pháp ở ngôi làng heo lánh Domremy, gần tỉnh Lorraine. Cô Jeanne không biết đọc và biết viết. Khi lên 13 hoặc 14 tuổi, cô được các cảm nghiệm siêu nhiên là nghe các tiếng nói mà cô nhận ra là của Tổng Lãnh Thiên Thần Micae, Thánh

Catarina ở Siena, và Thánh Margaret.

Lúc đầu việc thị kiến chỉ có tính cách riêng tư và tổng quát. Sau đó, vào tháng Năm 1428, các tiếng nói ấy bảo cô Jeanne đến với vua nước Pháp và giúp ông ta tái chiếm lại quốc gia. Vào lúc ấy, vua nước Anh đang tìm cách xâm chiếm nước Pháp, và Công Tước ở Burgundy, là đối thủ chính của vua Pháp cũng đứng về phe Anh để nuốt dần nước Pháp.

Sau khi trải qua các chống đối từ hàng giáo sĩ và các quan trong triều, người thiếu nữ mười bảy tuổi đã được giao cho một đạo quân mà cờ hiệu của cô có hàng chữ "Giêsu-Maria" và dấu hiệu Thiên Chúa Ba Ngôi với hai thiên thần cầm hoa huệ hai bên. Trong bộ giáp trắng và với tinh thần hăng say, cô đã khích động tinh thần yêu nước của dân

Pháp và đã giải thoát thành Orleans ngày 8 tháng Năm 1429. Sau đó là một chuỗi chiến thắng mà vua Pháp có thể tiến vào Rheims để đăng quang với sự hiện diện của cô ở bên cạnh.

Vào tháng Năm 1430, khi cố gắng giải vây Compiegne, cô bị người Burgundi bắt và bán cho Anh, trong khi đó vua Charles và nước Pháp đã bỏ mặc cô trong tay quân địch. Sau nhiều tháng tù đầy, cô bị đưa ra tòa ở Rouen dưới quyền xét xử của Peter Cauchon, Đức Giám Mục ở Beauvais, mà ông hy vọng rằng người Anh sẽ giúp ông lên chức tổng giám mục ở Rouen. Cô bị gạn hỏi về "các tiếng nói", về đức tin và tại sao cô lại mặc y phục đàn ông.

Không ai có thể chối bỏ sự mạng và sự hy sinh của cô nên tòa tìm cách bôi nhọ tên tuổi của cô với các lời cáo buộc về tội lạc giáo và việc sử dụng ma thuật. Tuy nhiên, các câu trả lời thông minh và chân thật của cô chứng tỏ một đức tin vững mạnh và một tâm hồn thanh khiết đã khiến mọi người sùng sốt.

Sau cùng, khi cô không chịu rút lại lời khẳng định rằng chính các thánh của Thiên Chúa đã ra lệnh cho cô phải thi hành những gì trong quá khứ, cô đã bị kết án tử hình về tội lạc giáo, tội sử dụng ma thuật và bị thiêu sống ngày 30 tháng Năm 1431, và hài cốt của cô bị quăng xuống sông Seine. Lúc ấy, cô mới mười chín tuổi.

Vào năm 1456, người mẹ và hai em của cô kháng án xin mở lại hồ sơ, mà Đức Giáo Hoàng Callistus III đã chấp thuận. Sau cuộc điều tra của giáo hội, cô được tuyên bố là vô tội đối với các lời cáo buộc trước đây. Cô được Đức Giáo Hoàng Bênêđict XV phong thánh năm 1920, và được tuyên xưng là quan thầy của nước Pháp năm 1922.

Lời Bàn

Cuộc đời Thánh Jeanne d'Arc tiêu biểu cho sự tương phản giữa tinh tuyền và thói nát quyền lực. Không giống như các thánh cổ điển, thánh nữ không dùng sự đạo đức để phục vụ giáo hội, nhưng để giải thoát quốc gia. Thánh nữ tượng trưng cho sự đạo đức chính trị, và sự can đảm của ngài khi đáp ứng "các tiếng mời gọi" là một gương mẫu thúc giục chúng ta lắng nghe tiếng gọi của lương tâm để hy sinh tranh đấu cho các nguyện vọng chính đáng.

Lời Trích

Trong một phiên tòa, Thánh Jeanne d'Arc tuyên bố, "Về Đức Kitô và Giáo Hội, tôi chỉ biết đó là một, và chúng ta đừng làm vấn đề thêm phức tạp."



DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG

thứ tự tiếp theo các tuần trước đó.



Tuần May 16, 2021

- 6584. Acct # 1823: Dâng cúng \$20.00
- 6585. Acct # 1920: Dâng cúng \$10.00
- 6586. Acct # 2038: Dâng cúng \$20.00
- 6587. Acct # 1541: Dâng cúng \$5.00
- 6588. Acct # 1205: Dâng cúng \$100.00
- 6589. Acct # 1892: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$20.00
- 6590. Acct # 1003: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
- 6591. Acct # 1986: Dâng cúng \$100.00
- 6592. Acct # 1143: Pledge \$3,600.00; Dâng cúng tiếp \$80.00
- 6593. Acct # 1956: Pledge \$10.00; Dâng cúng tiếp \$20.00
- 6594. Acct # 1295: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
- 6595. Acct # 1035: Dâng cúng \$135.00
- 6596. Acct # 2014: Dâng cúng \$100.00
- 6597. Acct # 1278: Dâng cúng \$300.00
- 6598. Acct # 1058: Dâng cúng \$10.00
- 6599. Acct # 1573: Dâng cúng \$200.00
- 6600. Acct # 1808: Pledge \$3,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
- 6601. Acct # 1076: Dâng cúng \$500.00
- 6602. Acct # 1069: Dâng cúng \$100.00
- 6603. Acct # BH: Dâng cúng \$1,000.00
- 6604. Acct # 1381: Dâng cúng \$2,000.00
- 6605. Acct # 1036: Pledge \$9,000.00; Dâng cúng tiếp \$231.50
- 6606. Acct # 1837: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$50.00
- 6607. Acct # 1138: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$200.00
- 6608. Acct # 1017: Pledge \$5,000.00; Dâng cúng tiếp \$300.00
- 6609. Acct # 1361: Dâng cúng \$100.00
- 6610. Acct # LTN: Dâng cúng \$400.00
- 6611. Acct # 1441: Dâng cúng \$20.00
- 6612. Acct # 1487: Dâng cúng \$10.00
- 6613. Acct # 1151: Dâng cúng \$240.00
- 6614. Acct # 1546: Pledge \$3,000.00; Dâng cúng tiếp \$50.00
- 6616. Acct # 1002: Dâng cúng \$1,000.00
- 6617. Acct # Raytheon Team: Dâng cúng \$500.00
- 6618. Acct # Quán GXTT: \$5,338.00

Tổng số dâng cúng cho chương trình quỹ xây dựng tuần May 23, 2021: \$13,459,50.

SUNDAY REFLECTION



FAMILY OF LOVE

The giving Last Sunday, we celebrated the sending of the Spirit, which sealed God's new covenant and made a new creation.

In this new creation, we live in the family of God, who has revealed himself as a Trinity of love. We share in His divine nature through His Body and Blood (see [2 Peter 1:4](#)). This is the meaning of the three feasts that cap the Easter season— Pentecost, Trinity Sunday, and Corpus Christi.

These feasts should be intimate reminders of how deeply God loves us, how He chose us, from before the foundation of the world, to be His children (see [Ephesians 1:4–5](#)).

Today's readings illuminate how all God's words and works were meant to prepare for the revelation of the Trinity and God's blessing in Jesus Christ—the blessing we inherited in Baptism, and renew in each Eucharist.

By God's word the heavens and earth were filled with His kindness, we sing in today's Psalm. Out of love, God called Abraham and chose his descendants to be His own people, Moses says in today's First Reading (see [Deuteronomy 4:20,37](#)). Through the Israelites, He revealed to the nations that He alone is Lord and there is no other.

In Jesus, God's word took flesh as a son of Abraham (see [Matthew 1:1](#)). And Jesus reveals in the Gospel today that the one God is Father, Son, and Spirit, and that He desires to make all people His own.

As He led Israel out of Egypt, God freed us from slavery, Paul says in today's Epistle. As He adopted Israel (see [Romans 9:4](#)), He gives us the Spirit by which we can know Him as "Our Father."

As God's heirs, we receive the commissions of Moses and Jesus today. We are to fix our hearts on Him, and to observe all that He has commanded. The Eucharist is His pledge—that He will be with us until the end, that He will deliver us from death to live forever in the promised land of His kingdom.

(Scott Hahn, <https://stpaulcenter.com/audio/sunday-bible-reflections/family-of-love-scott-hahn-reflects-on-the-solemnity-of-the-holy-trinity/>)

VIET RADIO 1480AM

DALLAS

CHƯƠNG TRÌNH
ĐỨC MẸ HÀNG CỨU GIÚP
HÀNG NGÀY 2PM - 3PM



TẠI DALLAS

NGHE QUA ĐIỆN THOẠI

APP STORE

1480AM

214.230.3333

UNO IPTV

tel 214.300.2000 | www.VIETRADIO.com

TIỆM Ở FLOWER MOUND NHẬN NHÂN VIÊN LÀM TAY CHÂN NƯỚC ONLY.

- > Tuần làm 4 ngày (32 hrs)
- > Tuần làm 5 ngày (40 hrs)

Income bảo đảm từ \$50K-\$58K/năm (tính ra lương giờ từ \$25-\$30/hr)

Quyền lợi: 1 tuần vacation, 6 ngày lễ holidays đóng cửa được trả lương.

Đóng cửa đúng giờ, không làm khách trễ.

Mon-Fri: 9am - 6pm
Sat: 9am-5pm, Sun: Closed

Việc làm ổn định, **CÓ TIỀN RETIRED KHI VỀ HƯU**, thợ làm ít ngày có nhiều thời gian cho gia đình và bản thân. Xin liên lạc:

469-379-5126



METRO CITY BANK

Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

Cell: (214) 850-2344
E-mail: bdao@metrocitybank.bank
Dallas: 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243
Grand Prairie: 2615 W Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

8, 10 and 12 Month CD
1.75% *APY

Minimum \$1,000 to open. A penalty may be imposed for early withdrawal before maturity

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm LOAN cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, tiền lương cash, self-employed.



The rate is effective as of November 18, 2019 and subject to change without notice. *APY = Annual

Dallas (@ Hong Kong Market): 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243 (214) 575-8316
Grand Prairie (@ Asia Times Square): 2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051 (972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

ĐIỂM ĐÓNG

THACH NGUYEN
Realtor, BFA, MBA, Avignon Realty
ThachN@AvignonRealty.com

0% Commission nếu Mua Nhà!

Có Chương Trình Tặng Quà nếu mua Nhà Mới Xây!
Ứng Hộ \$350 vô quỹ Xây Nhà Thờ sau hợp đồng!

469-765-2221

PHỞ HƯƠNG NAM trong khu **CARROLLTON PLAZA** nay đổi thành **PHỞ WONDER** với **CHỦ MỚI, ĐẦU BẾP MỚI, MÓN MỚI-NGON TUYỆT!!!**

Đặc biệt:

Phở, Hủ tiếu Mỹ Tho, Mỳ Hoành Thánh Xá Xíu, Bún Bò Huế, Các Món Cơm, Mỳ xào thuần túy Việt Nam thơm ngon và Nhiều món ăn HẤP DẪN KHÁC. **Tưng Bùng Khai Trương!**
Tưng Bùng Khai Trương! Địa chỉ: 3030 N Josey Ln Suite 118, Carrollton. Số Phone 972-810-0879

Cần thợ Nail biết làm bột, bao lương từ \$900-1000. Trong khu Lewisville. Tiệm đóng cửa ngày Chủ Nhật. Chỗ làm việc vui vẻ. Xin liên lạc 214-7130768.

Grand Nail Spa: 2175 E Southlake Blvd., Southlake TX. Cần tuyển thợ bột dip 2 màu cắt. Parktime or Fulltime. Xin Liên Lạc Liễu 817 903 9985

LuxSmile

FAMILY DENTISTRY

972-698-5988

www.LuxSmileDental.com

TAMMY THANH TON, DDS

Hơn 14 năm kinh nghiệm

Nha khoa TỔNG QUÁT - GIA ĐÌNH - THẨM MỸ

Có giá đặc biệt cho đồng hương không có insurance
Nhận hầu hết các loại: BẢO HIỂM, MEDICAID & CHIP

**3320 E. Hebron Pkwy., #112
Carrollton, TX 75010**



Medical Clinic of Farmers Branch

Monday-Friday 8am-5pm

12879 Josey Ln Suite 100, Farmers
Branch, TX 75234

972-247-3600

Bác Sĩ Y Khoa **Dan Đình Nguyễn, D.O.**

- Chuyên về Gia Đình, Trẻ em, và Sức Khỏe Đàn Bà
- Nhận Bảo Hiểm, Medicare & Medicaid
- Xin cử tự nhiên đến, không cần lấy hẹn trước

Khám & Điều Trị:

- *Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch
- *Bệnh phong thấp
- *Bệnh cao máu
- *Tim, thận, phổi
- *Tiểu Đường
- *Bệnh ngoài da
- *Bệnh Tiêu Hoá
- *Bệnh nhiễm trùng

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

Khi cần đến mọi dịch vụ
địa ốc: Mua, bán, thuê nhà
hay cơ sở thương mại, xin
liên lạc:



Phone: (972)-567-6207

Email: minh5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm
Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp
lại 1% cho người mua nhà.

**Family, Cosmetic
Implant Dentistry
& Orthodontics**

Nha Khoa Gia Đình
Nha Khoa Tổng Quát
Nha Khoa Thẩm Mỹ
(Veneer, Implant)
Việc tháo răng cấp
tức ngay
(Division Braces)
(Invisalign)
Nha Răng Khôn

TRUNG TÂM NHA KHOA
BRACES - IMPLANTS
ADVANCED DENTISTRY

DR. SỬ ĐITUẤN, DDS, FICOI
Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 200
Cung các nha sĩ công tác và dental hygiene
DR. HAN TRUONG, DDS

GIÁ ĐẶC BIỆT
cho đồng hương

3043 Old Denton Rd., #110, Carrollton, TX 75007

NIỆT TÂM TẬN TÌNH UY TÍN
972-904-9392 (viết) / 972-242-8088 (english)

MỞ CỬA NGÀY CHÚA NHẬT
Monday-Friday 9am-6pm, Saturday 9am-5pm

GIÁ ĐẶC BIỆT cho đồng hương & người
Nhận TX Dental Chip, Bảo Hiểm PPO, American group cho những người cao niên,
CƠ TRẢ GÓP HÀNG THÁNG



Bác Sĩ PHẠM VĂN TÂM, D.C.

HealthSource
America's Chiropractor

Chuyên Điều Trị:

- Tai Nạn Xe Cộ
- ĐAU THẦN KINH TOA
- ĐAU NHỨC DO NGHỀ NGHIỆP
- ĐAU LAN TRUYỀN XUỐNG CHÂN HOẶC TAY
- ĐAU VAI, ĐAU LƯNG, ĐAU CỔ, NHỨC ĐẦU



1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX

Tel: 972-417-0651

<http://www.healthsourcechiro.com/carrollton>

ABTEAM Auto Repair
FOREIGN AND DOMESTIC

Contact: **TUAN** 2501 Midway Road
2501 Midway Road
Carrollton, TX 75006
Mon-Fri: 8:30am - 6pm
Sat: 8:30am - 5pm
ABTeamAutoCare@gmail.com

469-331-9045

Children's Dentistry

TRUNG TÂM NHA KHOA NHI ĐỒNG
SPECIALIZED DENTAL CARE FOR INFANTS, CHILDREN, TEENS, AND SPECIAL NEEDS

DR. TINA H. BUI, DDS, MS
DR. MARTHA H. ALVAREZ, DDS

DIPLOMATES AND BOARD CERTIFIED PEDIATRIC DENTISTS

XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN PHONE: **(972) 910-0003**
7457 LAS COLINAS BLVD. SUITE 101, IRVING, TX 75063

Dịch Vụ Địa Ốc
* Mua * Bán * Xây Nhà Mới *

KA
KIMBERLY ADAMS REALTY

Looking for a real estate professional that
you can trust? Call Minh Tuan Mai
today for help with buying, selling, or
building a home.

Minh Tuan Mai
Texas License #726397
Cell: 972-408-5235
minhtuanmai@karealty.us

Thành Viên Của Giáo Xứ

CẦN NGƯỜI
**Venetian Nail Spa (Plano, TX -
Mỹ trắng, tip cao)**
cần tuyển nhân viên:

- Nhân viên quét dọn, lau chùi
tiệm. Không cần tiếng Anh.
- Phụ tá quản lý tiệm
- Nhân viên tiếp tân
- Nail Tech

L/L: David Trần, 214-718-7906

DR. SMILE DENTISTRY

Quality Gentle Family
Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic Hoang, DDS
469-467-8007

- Chụp hình quang tuyến
bằng kỹ thuật Digital
- Chữa răng dùng tia Laser
- Trồng răng & Nhổ răng khôn
- Chỉnh Nha - Invisalign (niềng
răng thẩm mỹ)
- Tẩy trắng răng nhanh ZOOM (\$299)
- Trồng Răng Bọc răng bằng Sứ

25% Off - Mỗi bệnh nhân mới
30% Off - cả gia đình bệnh nhân mới
6800 Alma Dr. #101, Plano, TX 75023
Nhận Bảo Hiểm Medicaid TX Chip

**PHOENIX
TIRE**

1755 N Interstate 35E Carrollton TX 75006 (giữa Beltline & Withlock)

Phone: (469) 986 - 1181

Tiệm chúng tôi chuyên cung cấp các loại vỏ xe mới và cũ. Ngoài ra chúng tôi có
dịch vụ State inspection, thay thắng, thay nhớt, kiểm tra xe định kỳ...
Phương châm phục vụ của chúng tôi "vui lòng khách đến, vừa lòng khách đi"
Rất hân hạnh được phục vụ quý vị.

Sông Hương Restaurant

703 E Poiner Pkwy Arlington TX 76010

Bus. 817-271-8128. Cel. 817-899-6552.

Open 7 days a week 8 am - 8:30 pm

- Bánh Bèo Chiên
- Bún Thịt Nướng
- Bánh Bột Lọc
- Bún Chả Giò
- Bún Bò Huế
- Cơm Hến
- Bún Hến
- Cơm Gà Xối Mỡ

Đặc Biệt: Mì Quảng Chính Gốc Đà Nẵng

Nhận Đặc Tiệc: Hạp Bạn & Sinh Nhật
(Giá Phải Chăng)

Nhận làm Hoa: Đám Tang,
Sinh Nhật, Bàn Thờ.

* Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anehanguyen@gmail.com

Tiệm ở Denton cần gấp nhiều thợ Nail giỏi, full time biết làm bột p/w, nexgen, gel, tay chân nước. Tiệm khu Mỹ trắng, good income, chủ dễ chịu, hoà đồng. Cơ hội tốt cho những ai muốn có thu nhập tốt và chỗ làm thoải mái. Nếu muốn bao lương \$750-\$1200. **Liên lạc: 940-367-5271 (Benny)**

RELIABLE ROOFING & INSULATION

* Kiểm tra mái nhà miễn phí

* Không trả tiền túi

* Làm việc với bảo hiểm

* Bảo đảm khách hàng hài lòng 100%

LAL David Trần [214-718-7906](tel:214-718-7906)

Tiệm Nail ở Coppell cần tuyển thợ làm Dipping, Gel, và chân tay nước.

Tiệm rất gần và thuận tiện cho thợ vùng Carrollton và Lewisville.

Xin liên lạc số phone:

469-549-0509 hoặc

682-472-3357

CẦN BÁN TIỆM NAIL ở thành phố Princeton, Texas. Cách Dallas, Garland khoảng 35 phút, McKinney, Allen khoảng 15 phút.

Tiệm rộng 2000 sqft. 19 ghế, 8 bàn, 2 phòng wax. Tiệm nằm kế bên Walmart. Mới build được hơn 1 năm. Income \$50,000 - \$60,000/ tháng. Rent \$5,000. Bao lương \$800 - \$1,000. Tiệm ở Lewisville. **Xin liên lạc: Thùy 480-686-1055 hoặc Annie 408-693-6268**

Support
Sacred Heart of Jesus
Christ Catholic Parish.

When you shop at smile.amazon.com,
Amazon donates.

[Go to smile.amazon.com](https://smile.amazon.com)

[amazonsmile](https://smile.amazon.com)

<https://smile.amazon.com/ch/71-1050669>

Ô Trống bảo trợ xin L/L
Thảo Phạm - 214-454-1972 or
Kim Dịng - 303-638-5530
BulletinAds@ThanhTamDallas.Org